

[illegible]



- ⚠️ •FR - Mise en garde : consulter la notice.
- EN - Caution : consult the instruction leaflet.
- IT - Attenzione : consultare il foglioletto illustrativo.
- ES - Precaución : consultar el folleto de instrucciones.
- DE - Vorsicht : die Anweisungsbroschüre beachten.
- NL - Opsigt : raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
- HU - Vigyezt : olvassa el a használati útmutatót.
- EL - Προσοχή : Σειροδικατείνεται το φυλλάδιο οδηγών.
- PT - Atenção : consulte o manual do usuário.
- BG - Внимание : Прочетете в листовката с инструкция.

- 📅 •FR - Date limite d'utilisation : le dispositif ne doit pas être utilisé après la date accompagnant le symbole.
- EN - Use by date: The device should not be used after the date accompanying the symbol.
- IT - Data di scadenza : il dispositivo non deve essere usato dopo la data indicata vicino al simbolo.
- ES - Fecha de caducidad : el producto no debe usarse después de la fecha indicada junto al símbolo.
- DE - Verwendbarkeitsdatum : Das Produkt darf nach dem neben dem Symbol erscheinenden Datum nicht mehr verwendet werden.
- NL - Uiterste gebruiksdatum : het hulpmiddel mag niet meer worden gebruikt na de bij het symbool vermeldde datum.
- HU - Utolsó felhasználási idő : a készülék nem használható a szimbólum mellett lévő dátum után.
- EL - Τέλος χρησιμοποιήσιμης ημερομηνίας : το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία που συνοδεύει το σύμβολο.
- PT - Data de validade : o dispositivo não deve ser utilizado após a data de validade indicada.
- BG - Дата изтекване : издължено не трябва да се използва след датата до символа.

- 🔍 •FR - Code de lot.
- EN - Batch code.
- IT - Codice di lotto.
- ES - Código de lote.
- DE - Chargencode.
- NL - Partijcode.
- HU - Kód szám.
- EL - Κωδικός παρτίδας.
- PT - Código lote.
- BG - Код батч.
- FR - Ne pas réutiliser.
- EN - Do not re-use.
- IT - Non riutilizzare.
- ES - No lo reutilice.
- DE - Nicht wiederverwenden.
- NL - Niet opnieuw gebruiken.
- HU - Ne újraszervezz.
- EL - Μην επαναχρησιμοποιείτε.
- PT - Não reutilize.
- BG - Не използвайте повторно.

- 📦 •FR - Stérilisé à la vapeur ou à la chaleur sèche. Le contenu des seringues a été stérilisé à la chaleur humide.
- EN - Sterilized using steam or dry heat. Syringe contents have been sterilized using moist heat.
- IT - Sterilizzato con vapore o calore secco. Il contenuto della siringa è stato sterilizzato con calore umido.
- ES - Esterilizado mediante vapor o calor seco. El contenido de la jeringuilla se ha esterilizado mediante calor húmedo.
- DE - Mit Dampf oder trockener Hitze sterilisiert. Die Spritzeninhalte wurden mit feuchter Hitze sterilisiert.
- NL - Gesteriliseerd met behulp van stoom of droge hitte. De inhoud van de spuit is gesteriliseerd met behulp van vochtige hitte.
- HU - Sterilizált pára vagy száraz hővel. A fecskendő tartalmát nedves hővel lett sterilizálva.
- EL - Αποστειρώθηκε με χρήση ατμού ή ξηρής θερμότητας. Το περιεχόμενο της σύριγγας έγινε αποστειρωμένο με χρήση υγρής θερμότητας.
- PT - Esterilizado com vapor ou calor seco. O conteúdo da seringa foi esterilizado utilizando calor húmido.
- BG - Стерилизирано с пара или суха топлина. Съдържанието на спринджката е стерилизирано с влажна топлина.

- FR - Cautel de sécurité : le contenu des seringues a été stérilisé à la chaleur humide.
- EN - Safety risk pathway. Syringes content have been sterilized using moist heat.
- IT - Precauzione del liquido sterile. Il contenuto della siringa è stato sterilizzato con calore umido.
- ES - Precaución del líquido estéril. El contenido de las jeringuillas se ha esterilizado mediante calor húmedo.
- DE - Spritzenflüssigkeitsweg. Der Spritzeninhalt wurde mit feuchter Hitze sterilisiert.
- NL - Steriel vloeistofpad. De Spritzehet is gesteriliseerd met behulp van vochtige hitte.
- HU - Szűcső folyékony útján. A szűcső tartalmát nedves hővel lett sterilizálva.
- EL - Ασφάλεια οδού υγρού. Η περιεχόμενα της σύριγγας έχουν αποστειρωθεί με χρήση υγρής θερμότητας.
- PT - Segurança do líquido estéril. A contéudo da seringa foi esterilizado com calor húmido.
- BG - Опасност от течност. Съдържанието на спринджката е стерилизирано с влажна топлина.
- FR - Limites de température. Conserver à une température entre 2 °C et 25 °C (35,6 °F et 77 °F).
- EN - Temperature limits. Store between 2°C and 25°C (35.6°F and 77°F).
- IT - Limiti di temperatura. Conservare a una temperatura compresa tra 2 °C e 25 °C (35,6 °F e 77 °F).
- ES - Límites de temperatura. Almacenar entre 2 °C y 25 °C (35,6 °F y 77 °F).
- DE - Temperaturgrenzwerte. Zwischen 2 °C und 25 °C (35,6 °F und 77 °F) lagern.
- NL - Temperatuurgrenzen. Bewaren tussen 2 °C en 25 °C (35,6 °F en 77 °F).
- HU - Zákartási hőmérséklet. Przechowywać w temperaturze od 2 °C do 25 °C (od 35,6 °F do 77 °F).
- EL - Όρια θερμοκρασίας. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 2 °C και 25 °C (35,6 °F και 77 °F).
- PT - Limites de temperatura. A ser deposita entre 2 °C e 25 °C (35,6 °F e 77 °F).
- BG - Температурни граници. Да се съхранява между 2 °C и 25 °C (35,6 °F и 77 °F).

- ☀️ •FR - Ne pas exposer à la lumière du soleil.
- EN - Keep away from sunlight.
- IT - Conservare lontano dal raggi solari.
- ES - Mantener alejado de la luz solar.
- DE - Vor Sonnenstrahlung schützen.
- NL - Uit de buurt van zonlicht houden.
- HU - Hővédelem. Távolítsa el a napfénytől.
- EL - Αποφυγή έκθεσης στο φως.
- PT - Não expor à luz solar.
- BG - Не излагайте на светлина.
- FR - Fragile, manipuler avec précaution.
- EN - Fragile, handle with care.
- IT - Fragili, manipolare con cura.
- ES - Frágil, manipular con cuidado.
- DE - Zerbreichlich, vorsichtig handhaben.
- NL - Niet opnieuw gebruiken.
- HU - Érzékeny, óvatosan kezelje.
- EL - Ουδέτερος, προσοχή να μην προσβάλει.
- PT - Frágil, manipule com cuidado.
- BG - Дразнен център или лекар.

- 📅 •FR - Date / date d'implantation.
- EN - Date: date of implantation.
- IT - Data: data di impianto.
- ES - Fecha: fecha de implantación.
- DE - Datum: Datum von Implantation.
- NL - Datum: datum van implantatie.
- HU - Dátum: dátum az ültetéshez.
- EL - Ημερομηνία: ημερομηνία της εμφύτευσης.
- PT - Data: data de implantação.
- BG - Дата: Дата на имплантиране.

- FR - Fabricant.
- EN - Manufacturer.
- IT - Produttore.
- ES - Fabricante.
- DE - Hersteller.
- NL - Fabrikant.
- HU - Gyártó.
- EL - Κατασκευαστής.
- PT - Fabricante.
- BG - Производител.

- FR - Système de barrière stérile simple avec emballage de protection à l'extérieur. La seringue constitue le système de barrière stérile.
- EN - Single sterile barrier system with protective packaging outside. The syringe is the sterile barrier system.
- IT - Sistema di barriera sterile singola con confezionamento protettivo esterno. La siringa rappresenta la barriera sterile singola.
- ES - Sistema de barrera estéril única con embalaje protector en el exterior. La jeringuilla es el sistema de barrera estéril.
- DE - Einfach-Sterilbarriersystem mit äußerer Schutzverpackung. Die Spritze ist das Sterilbarriersystem.
- NL - Eénkoudig steriel barriersysteem met beschermende buitenverpakking. De spuit is het steriel barriersysteem.
- HU - Egyszerű szterilizáló barrier rendszer külső csomagolásban. A fecskendő a szterilizáló barrier rendszer.
- EL - Μονό στείρο σύστημα φραγμού με προστατευτική συσκευασία εξωτερικά. Η σύριγγα είναι το στείρο σύστημα φραγμού.
- PT - Sistema de barreira estéril única com embalagem protetora. A seringa é o sistema de barreira estéril.
- BG - Едноична стерила барьерна система със защитна външна опаковка. Спринджката е стерилен барьерен систем.

- FR - Nom du patient.
- EN - Patient name.
- IT - Nome del paziente.
- ES - Nombre de paciente.
- DE - Name des Patienten.
- NL - Naam patiënt.
- HU - Beteg neve.
- EL - Όνομα ασθενούς.
- PT - Nome do paciente.
- BG - Име на пациента.
- FR - Distributeur.
- EN - Distributor.
- IT - Distributore.
- ES - Distribuidor.
- DE - Verteilpartner.
- NL - Distributor.
- HU - Distribútor.
- EL - Διανομέας.
- PT - Distribuidor.
- BG - Дистрибутор.

- FR - Centre de santé ou médecin.
- EN - Healthcare centre or doctor.
- IT - Struttura sanitaria o medico.
- ES - Centro de atención sanitaria o médico.
- DE - Gesundheitszentrum oder Arzt.
- NL - Zorginstelling of arts.
- HU - Egészségügyi központ vagy orvos.
- EL - Κέντρο υγειονομική περίθαλψης ή γιατρός.
- PT - Centro de saúde ou médico.
- BG - Здравен център или лекар.

- FR - Date / date d'implantation.
- EN - Date: date of implantation.
- IT - Data: data di impianto.
- ES - Fecha: fecha de implantación.
- DE - Datum: Datum von Implantation.
- NL - Datum: datum van implantatie.
- HU - Dátum: dátum az ültetéshez.
- EL - Ημερομηνία: ημερομηνία της εμφύτευσης.
- PT - Data: data de implantação.
- BG - Дата: Дата на имплантиране.

- FR - Identifiant unique du dispositif.
- EN - Unique Device Identifier.
- IT - Identificatore unico del dispositivo.
- ES - Identificador único de dispositivo.
- DE - Eindeutige Produktkennung (Unique Device Identifier).
- NL - Unieke product-identificatie.
- HU - Unikális termék-azonosító.
- EL - Μοναδικός αναγνωριστικός τεχνολογικού προϊόντος.
- PT - Identificador único do dispositivo.
- BG - Уникален идентификатор на изделието.

- FR - Site Web d'information des patients.
- EN - Patient information website.
- IT - Sito web con le informazioni per il paziente.
- ES - Página web de información para pacientes.
- DE - Patienteninformationswebsite.
- NL - Website met patiëntinformatie.
- HU - Szórván z információk a páciéntra.
- EL - Ιστοσελίδα πληροφοριών ασθενών.
- PT - Website com informação para doentes.
- BG - Уебсайт с информация за пациента.

- FR - Référence catalogue.
- EN - Catalogue number.
- IT - Numero di catalogo.
- ES - Número de catálogo.
- DE - Katalognummer.
- NL - Nummer katalogus.
- HU - Katalógusszám.
- EL - Αριθμός καταλόγου.
- PT - Número catálogo.
- BG - Каталоген номер.
- FR - Nom du dispositif.
- EN - Device name.
- IT - Nome del dispositivo.
- ES - Nombre del dispositivo.
- DE - Produktname.
- NL - Naam apparaat.
- HU - Készlet neve.
- EL - Όνομα τεχνολογικού προϊόντος.
- PT - Nome do dispositivo.
- BG - Име на изделието.

- FR - Date de fabrication.
- EN - Date of manufacture.
- IT - Data di fabbricazione.
- ES - Fecha de fabricación.
- DE - Herstellungsdatum.
- NL - Fabricagedatum.
- HU - Dátum előállítás.
- EL - Ημερομηνία κατασκευής.
- PT - Data fabrica.
- BG - Дата fabrication.
- FR - Springue.
- EN - Springs.
- IT - Sprinzi.
- ES - Springas.
- DE - Spritzen.
- NL - Spuit.
- HU - Sztyrčka.
- EL - Σπρίντζ.
- PT - Sprinj.
- BG - Спринжера.

- FR - Le marquage CE a été obtenu conformément à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. HAPPCROSS® a obtenu le marquage CE en 2012. 0344 correspond au numéro de l'organisme notifié.
- EN - The CE marking was obtained in compliance with Directive 93/42/EEC relating to medical devices. HAPPCROSS® obtained CE marking in 2012. 0344 corresponds to the number of the notified body.
- IT - La marcatura CE è stata ottenuta in conformità alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici. HAPPCROSS® ha ottenuto la marcatura CE nel 2012.0344 corrisponde al numero dell'ente notificato.
- ES - La marca CE se obtuvo de acuerdo con la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. HAPPCROSS® obtuvo la marca CE en 2012. 0344 corresponde al número del organismo notificado.
- DE - Die CE-Kennzeichnung erfolgte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte. HAPPCROSS® erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr 2012. 0344 entspricht der Nummer der benannten Stelle.
- NL - De CE-markering werd verkregen in overeenstemming met Richtlijn 93/42/EEG met betrekking tot medische hulpmiddelen. CE-markering voor HAPPCROSS® werd in 2012 verkregen. 0344 stemt overeen met het nummer van de aangemelde instantie.
- HU - Omszokeni CE zótalt a szűcsőkre az 93/42/EWG szűcsőkre vonatkozó irányelvnek megfelelően. A HAPPCROSS®-szűcsők ommarkozt CE-t a 2012. évi 0344 szűcsőkre vonatkozó jogszabályi előírásnak megfelelően.
- EL - Η σήμανση CE λήφθηκε σε συμμόρφωση με την Οδηγία 93/42/ΕΚ σχετικά με ιατρικά όργανα. Το HAPPCROSS® έλαβε σήμανση CE το 2012. Το 0344 αντιστοιχεί στον αριθμό του δικαιούχου σήμανσης.
- PT - A CE-pétiólt az orvosiéshozk szűcsőkre vonatkozó 93/42/EEK irányelvvel összhangban latta meg. A HAPPCROSS®-szűcsőben megkapta a CE-jétiólt. 0344 a bejelentett szűcsővel szűcsőnek feltét meg.
- BG - Маркиража CE е лот получен в съответствие с Директива 93/42/ЕОК относно медицинските изделия. HAPPCROSS® получи маркировка през 2012. 0344 съответства на номера на нотифицирания орган.

